



Consejo Económico
y Social

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/113
24 de febrero de 1997

ESPAÑOL
Original: ARABE/INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
53° período de sesiones
Tema 10 del programa provisional

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y
LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES EN CUALQUIER PARTE
DEL MUNDO, ESPECIALMENTE EN LOS PAISES Y
TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

Nota verbal de 4 de febrero de 1997 dirigida al Centro de Derechos
Humanos por la Misión Permanente de la República del Iraq ante
la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

La Misión Permanente de la República del Iraq ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra saluda atentamente al Centro de Derechos Humanos y tiene el honor de remitirle con la presente un estudio titulado "Hechos relativos a la utilización de armas radiactivas por las fuerzas de la coalición y sus efectos sobre el medio ambiente y la población del Iraq".

La Misión Permanente de la República del Iraq estaría muy agradecida si este estudio se distribuyera como documento oficial de la Comisión de Derechos Humanos en su 53° período de sesiones con arreglo al tema 10 del programa.

Anexo

HECHOS RELATIVOS A LA UTILIZACION DE ARMAS RADIATIVAS POR
LAS FUERZAS DE LA COALICION Y SUS EFECTOS SOBRE EL MEDIO
AMBIENTE Y LA POBLACION DEL IRAQ

Introducción

En relación con el estudio que el Gobierno de la República del Iraq presentó a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección de las Minorías en su 48º período de sesiones y que se publicó en el documento E/CN.4/Sub.2/1996/32 de 9 de junio de 1996, deseamos señalar a la atención los siguientes hechos relativos a la utilización excesiva de diversas armas, entre las cuales algunas radiactivas que se emplearon por primera vez en la historia de la guerra, así como sus efectos sobre el medio ambiente y la población del Iraq.

En primer lugar, debe hacerse referencia a la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados de las Naciones Unidas (1980), puesto que las armas y municiones de esta clase causan dolor y sufrimiento injustificables tanto a la población civil como a los beligerantes. También debe hacerse referencia al proyecto de resolución aprobado por la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en su 48º período de sesiones (E/CN.4/Sub.2/1996/L.18), en cuyo párrafo 2 de la parte dispositiva se pide al Secretario General que obtenga de los gobiernos, de los órganos y organismos competentes de las Naciones Unidas y de las organizaciones no gubernamentales información sobre la utilización de armas nucleares, armas químicas, bombas con explosivo de combustible y aire, napalm, bombas en racimo, armamentos biológicos y armamentos que contienen uranio agotado, sobre sus efectos posteriores y acumulativos y sobre el peligro que representan para la vida, la seguridad física y otros derechos humanos. Por último, debe mencionarse asimismo el proyecto de resolución aprobado por la Comisión de la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones celebrado en 1996 (A/C.1/51/L.24), en cuyo preámbulo la Asamblea General tuvo en cuenta su resolución 2602 C (XXIV) de 16 de diciembre de 1969, en la que pidió a la Conferencia del Comité de Desarme, entre otras cosas, que examinara métodos eficaces de control del empleo de métodos radiológicos de guerra.

La autoridades del Reino Unido y de los Estados Unidos han admitido haber utilizado uranio agotado a fin de mejorar la capacidad de sus fuerzas para enfrentarse a las unidades blindadas iraquíes. En tal sentido, en su edición del 10 de abril de 1995, el periódico Le Monde Diplomatique citó a William M. Arkin, Presidente del Instituto de Ciencia y Seguridad Internacional, con sede en Washington, quien dijo que durante la guerra se habían lanzado alrededor de 300 tons de uranio agotado sobre el Iraq y Kuwait. Dicha publicación citó también el informe confidencial presentado por la Autoridad de Energía Atómica del Reino Unido al Gobierno británico en noviembre de 1991, en el cual se dijo que "existen determinadas zonas en las cuales se han hecho muchos disparos y en las que la contaminación localizada

de los vehículos y el suelo puede ser superior a los límites aceptables y éstos pueden resultar peligrosos para la población local".

Un estudio conjunto preparado por especialistas de tres instituciones de investigación de los Estados Unidos (Rural Alliance for Military Accountability, Progressive Alliance for Community Empowerment y Citizen Alert) confirma que se hicieron descargas de uranio agotado, por primera vez en la historia de la guerra moderna, durante la guerra del Golfo y que innumerables soldados iraquíes resultaron muertos ya sea por efecto de los obuses de uranio o como consecuencia de su exposición a las radiaciones. En el estudio se calcula que durante los ocho primeros meses de 1991, probablemente murieron unos 50.000 niños iraquíes víctimas de diversas enfermedades, entre las cuales el cáncer, desórdenes renales y enfermedades internas desconocidas.

1. Contaminación radiactiva

A fin de evaluar los graves daños sufridos por las instalaciones civiles como resultado del intenso bombardeo a que fueron sometidas por las fuerzas de la coalición, algunos equipos de expertos iraquíes llevaron a cabo un estudio para determinar el tipo de armas que se habían utilizado y sus efectos sobre el medio ambiente y la población, en particular en las regiones meridionales del país que estuvieron sometidas a los bombardeos más fuertes y quedaron devastadas durante la guerra.

Los resultados del estudio indican que grandes zonas del territorio de la gobernación de Basora quedaron contaminadas por sustancias radiactivas (uranio agotado) y que se registraron muchos casos de enfermedades misteriosas que aparecieron en esa región, aparte del gran número de personas muertas o heridas como resultado directo de la utilización de esas armas en el campo de batalla o en zonas vecinas (debido a la destrucción en masa de vehículos blindados y a la dispersión de polvo radiactivo en las distintas zonas).

En los cuadros 1 a 4 que figuran a continuación se resumen los resultados del estudio efectuado en tres zonas seleccionadas de la gobernación de Basora y se ofrecen pruebas materiales de la utilización de uranio agotado. Los efectos a largo plazo de estas armas sobre el medio ambiente y la cadena alimentaria en el Iraq meridional siguen siendo desconocidos y, por lo tanto, son potencialmente graves.

Cuadro 1

Resultados de las mediciones sobre el terreno de los niveles de exposición en la zona septentrional de Rumaila

Tipo de objetivo seleccionado	Nivel de exposición a la radiación (μ roentgen/hora)	
	Nivel de exposición normal	Nivel de exposición en el objetivo
1. Vehículo de transporte de tropas BMP1	8,1	24,6
2. Vehículo de transporte de tropas MTLB	8,2	9,7
3. Tanque T72	8,7	15,1
4. Tanque de rescate	7,2	13,2

Cuadro 2

Resultados de las mediciones sobre el terreno de los niveles de exposición en las zonas del aeropuerto de Shamiya y Kadirat al-Uzaimi

Tipo de objetivo seleccionado	Nivel de exposición a la radiación (μ roentgen/hora)	
	Nivel de exposición normal	Nivel de exposición en el objetivo
1. Tanque T72	7,0	60,8
2. Vehículo de transporte de agua	7,2	60,3
3. Ubicación alejada del tanque T72 (ambiente radiactivo)	7,1	7,3
4. Ubicación alejada del vehículo de transporte de tropas	7,3	7,2

Cuadro 3

Resultados de las mediciones sobre el terreno de los niveles de exposición en la zona desmilitarizada y alrededor de ella

Tipo de objetivo seleccionado	Nivel de exposición a la radiación (μ roentgen/hora)	
	Nivel de exposición normal	Nivel de exposición en el objetivo
1. Estación iraquí de bombeo de gasolina en Kharanij, frontera con Arabia Saudita (ojiva de uranio agotado)	7,4	83
2. Tanque T55 entre los puntos de cruce 13 y 14	7,6	21
3. Tanque T72 N° 16107	7,2	23
4. Tanque T55 a la izquierda del punto de cruce 9 (cerrado)	7,4	67
5. Tanque T72 cerca del puesto internacional de observación entre los puntos de cruce 12 y 13	7,6	69
6. Tanque T72 al sudeste del monte Sanam cerca del cuartel general del batallón de alerta y control	7,0	65

Cuadro 4

Concentración de isotopos radiactivos de uranio 235/torio 234
 en lugares seleccionados en determinadas zonas

Nombre de la zona	Tipo de objetivo seleccionado	Concentración de uranio 235/ torio 234
1. Zona de Rumaila septentrional	a) Vehículo de transporte de tropas BMP 1 b) Vehículo de transporte de tropas MTLB c) Tanque T72 d) Tanque de rescate	0,016 - 0,022 0,02
2. Zona del aeropuerto de Shamiya	a) Tanque T72 b) Vehículo de transporte de agua	0,017 0,023
3. Zona desmilitarizada y zonas vecinas	a) Estación iraquí de bombeo de gasolina en Kharanij, frontera con Arabia Saudita (ojiva de uranio agotado) b) Tanque T55 entre los puntos de cruce 13 y 14 c) Tanque T72 d) Tanque T55 a la izquierda del punto de cruce 9 (cerrado) e) Tanque T72 cerca del puesto internacional de observación entre los puntos de cruce 12 y 13 f) Tanque T72 al pie del monte Sanam	0,014 0,012 0,01 0,02 0,024 0,02
4. Fuente de uranio normal		0,518

2. Efectos sobre la salud

Las autoridades de salud iraquíes competentes han llevado a cabo sobre el terreno estudios médicos clínicos y científicos a fin de examinar los efectos de la utilización intensa de diversas armas, algunas de las cuales fueron empleadas por primera vez en la historia de la guerra por las fuerzas de coalición en su ataque contra el Iraq. Los siguientes estudios estadísticos muestran las incidencias de algunas enfermedades aparecidas en el ambiente del Iraq después de la guerra.

Leucemia entre los niños

Este estudio fue preparado por el Dr. Husam ed-Din al-Jarmoukli, especialista pediatra del Colegio de Medicina, Universidad de Bagdad (Iraq) en dos de los principales hospitales pediátricos de Bagdad con miras a determinar la incidencia de la leucemia linfoblástica y no linfoblástica agudas en el Hospital Mansour de la Ciudad Médica Saddam y de comparar esa incidencia con la situación en el Hospital Pediátrico Central Sadaam. En el estudio se registraron notables aumentos en el número de niños pacientes que sufrían de leucemia y habían sido admitidos tan sólo a dos unidades de esos hospitales. En el cuadro que figura a continuación se indica el aumento gradual registrado durante los años 1990-1993. Continúan los estudios y encuestas a fin de determinar la relación causal entre este aumento y la utilización excesiva de diversas armas, en particular armas radiactivas.

Cuadro 5

Hospital Mansour					Hospital Central Saddam	
Año	Leucemia linfoblástica		Leucemia no linfoblástica		Leucemia linfoblástica**	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
1990	47	14,6	12	14,0	10	7,6
1991	82	25,5	18	20,9	Unidad cerrada debido a la guerra	
1992	88	27,3	21	24,4	47	35,6
1993	105	32,6	35	40,7	75	56,8
Total	322	100,0	86	100,0	132	100,0

** No se disponen de estadísticas sobre la leucemia no linfoblástica.

Incidencia del cáncer

El Dr. Amer al-Hashimi, el Dr. Naziha Farman y el Dr. Saad Shawqi Mansour (investigadores y especialistas en patología del Colegio de Medicina, Universidad de Bagdad, Iraq) han compilado y analizado pruebas efectuadas sobre 4.020 pacientes de cáncer que fueron remitidas a su laboratorio por hospitales de la Ciudad Médica Saddam, Bagdad. Comprobaron que el 67,7% de esos pacientes sufrían de tumores que habían sido diagnosticados mediante exámenes de tejidos (histopatología). Las formas más difundidas del cáncer afectaban la vejiga, la piel, la garganta, los senos y el pulmón. De las demás formas (32,3%) diagnosticadas mediante análisis de sangre y de médula espinal (hematología), la más importante era la leucemia. En el cuadro 6 figura una distribución de estos casos por años, y puede apreciarse que, en comparación con 1989, se registró un aumento gradual en el número de pacientes para los cuales se efectuaron análisis.

Cuadro 6

Año	Número de casos de tejidos cancerosos	Porcentaje	Número de casos de leucemia y de cáncer a la médula	Porcentaje	Total	Porcentaje
1989	499	18,3	156	12,0	655	16,3
1990	505	18,6	258	19,9	763	19,0
1991	576	21,1	250	19,3	826	20,5
1992	596	21,9	357	27,5	953	22,7
1993	546	20,1	277	21,3	823	20,5
Total	2 722	100,0	1 298	100,0	4 020	100,0

En el cuadro 7 se indica el aumento de la incidencia de una forma de leucemia (leucemia linfoblástica aguda) durante el período de la posguerra 1990-1993, en comparación con 1989.

Cuadro 7

Año	Número de casos	Porcentaje
1989	47	8,2
1990	112	19,4
1991	130	22,6
1992	185	32,1
1993	102	17,7
Total	576	100,0

Modificaciones excesivas del esperma humano comprobadas después de la guerra

Este estudio fue realizado por el Dr. Ramzi Nayef Barnouti (especialista en urología y esterilidad masculina del hospital Al-Kindi del Ministerio de Salud) y el Dr. Walid Ghanim al-Tawil (especialista en salud pública y profesional del Colegio de Medicina, Universidad de Bagdad (Iraq)), que controlaron a un grupo seleccionado de 69 pacientes del consultorio de cirugía del Dr. Ramzi, quienes fueron sometidos a análisis de esperma durante los seis meses anteriores a la guerra y otra vez durante los primeros seis meses después de la guerra. Los análisis permitieron comprobar un deterioro notable y estadísticamente significativo en las características de los componentes del esperma. Se registró una disminución evidente en la concentración de espermatozoides, un cambio de su morfología y una reducción de su movilidad, como puede apreciarse en el cuadro 8. Al no haber ninguna razón evidente para este deterioro, los investigadores consideran que lo más probable es que deba atribuirse al empeoramiento del medio ambiente y a la contaminación causada por operaciones militares, etc. Cabe señalar que los pacientes provenían de diversas partes del Iraq y no de una sola región.

Cuadro 8

Características	Tasa anterior a la guerra	Tasa posterior a la guerra	P
Concentración (millones de espermatozoides/cm ³)	42,4	27,9	< 1%
Morfología (porcentaje de espermatozoides formados normalmente)	43,5	30,6	< 1%
Movilidad (porcentaje de espermatozoides activos)	25,4	18,5	< 5%
Volumen (cm ³)	21,85	1,6	> 5%

Estudio de pacientes que sufren de cambios cromosómicos, síndromes congénitos y anormalidades del esqueleto diagnosticados mediante análisis clínicos y estudios cromosómicos en 1989-1990 y 1992-1993

El estudio que fue llevado a cabo por el Dr. Salma Abdul Hafiz al-Taha (especialista en enfermedades congénitas del Colegio de Medicina, Universidad de Bagdad (Iraq)) en niños menores de dos años, indica un aumento de la incidencia de alguna de estas enfermedades después de la guerra en comparación con el período anterior a la guerra. Se estudiaron los casos de todos los pacientes de laboratorio de enfermedades congénitas de la Ciudad Médica Saddam durante los años 1989-1990 y 1992-1993 (1.038 pacientes durante el primer período y 945 durante el segundo). El estudio indica que

un 19,5% de los pacientes durante el período anterior a la guerra sufrían de enfermedades congénitas, en comparación con un 26,9% durante el período de la posguerra.

Las enfermedades congénitas en las que se observaron aumentos importantes durante el período posterior a la guerra en 1992-1993 fueron la atrofia de los órganos de reproducción (órganos genitales ambiguos), síndromes comunes, trisomías cromosómicas, anormalidades del esqueleto, tales como insuficiencia o ausencia total de algunos miembros o presencia anormal de órganos adicionales, enfermedades digestivas tales como la enzimopatía, hidrocefalia o anencefalia en niños nacidos vivos y enfermedades de los ojos tales como la obturación ocular congénita y aun la ausencia total de un ojo. En el siguiente cuadro se ofrecen detalles de los incrementos registrados.

Cuadro 9

Pacientes que sufren de	1989-1990 Número total: 1 038		1992-1993 Número total: 945	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Atrofia de los órganos de reproducción	38	3,7	48	5,6
Síndromes congénitos	11	1,1	46	4,9
Daños a los cromosomas 13, 18 y 21	38	3,7	46	4,9
Anormalidades del esqueleto	29	2,8	43	4,6
Enfermedades digestivas	6	0,6	14	1,5
Hidrocefalia/anencefalia	5	0,5	10	1,1
Enfermedades de los ojos	2	0,2	5	0,5

Resumen

Se ha hecho una utilización excesiva de diversas armas y algunos tipos radiactivos de armamentos se emplearon por primera vez en la historia de la guerra. Los diversos informes y estudios aparecidos hasta ahora sobre el tema indican que las fuerzas aliadas utilizaron de 300 a 700 ton de uranio agotado contra las fuerzas iraquíes en la región meridional de las operaciones militares.

Han aparecido enfermedades misteriosas y, en particular, enfermedades de tipo canceroso, que no estaban difundidas en Iraq antes de la agresión.

Los especialistas iraquíes, en colaboración con diversas personalidades y organizaciones internacionales, preparan actualmente estudios encaminados a determinar la relación causal entre la utilización excesiva de diversos tipos de armas, entre ellas armas radiactivas, y el gran incremento de enfermedades misteriosas, en particular de tipo canceroso, que se ha registrado en Iraq durante los últimos cinco años.
